

Thứ Sáu, 6-6-2025. Năm C
Friday, June-6-2025. Year C
Tuần 7 Phục Sinh

Ga 21, 15-19 John 21:15-19
Hãy theo ta (Ga 21,19)

In today's Gospel, we read about a conversation between Jesus and Peter that takes place not long after Jesus has risen. So the sense of Easter joy is still present, but there's also a tinge of sadness. Surely Jesus' threefold question, "Do you love me?" reminds Peter of his own threefold denial of Jesus on the night of his arrest. How could he ever live up to Jesus' call to feed his sheep or tend his lambs? How could he possibly fulfill Jesus' call to "follow me" (John 21:19)?

If you've ever been on the receiving end of an invitation to follow someone, you know that it requires a good bit of humility. It requires you to put aside your own path, admit the limitations of that path, and trust that the one inviting you to follow truly wants to help you.

That's exactly what Jesus is asking of Peter. He repeatedly invites Peter to feed his sheep and tend his lambs, and he ends with Jesus inviting him to follow him. Over and over, he asks Peter to trust him. He makes it clear that, even after Peter has denied him, Jesus still loves him. He still wants to help him fulfill the calling he had given Peter when they first met: "Come after me [or follow me], and I will make you fishers of men" (Matthew 4:19). Jesus still trusts Peter; the question now is whether Peter will trust him.

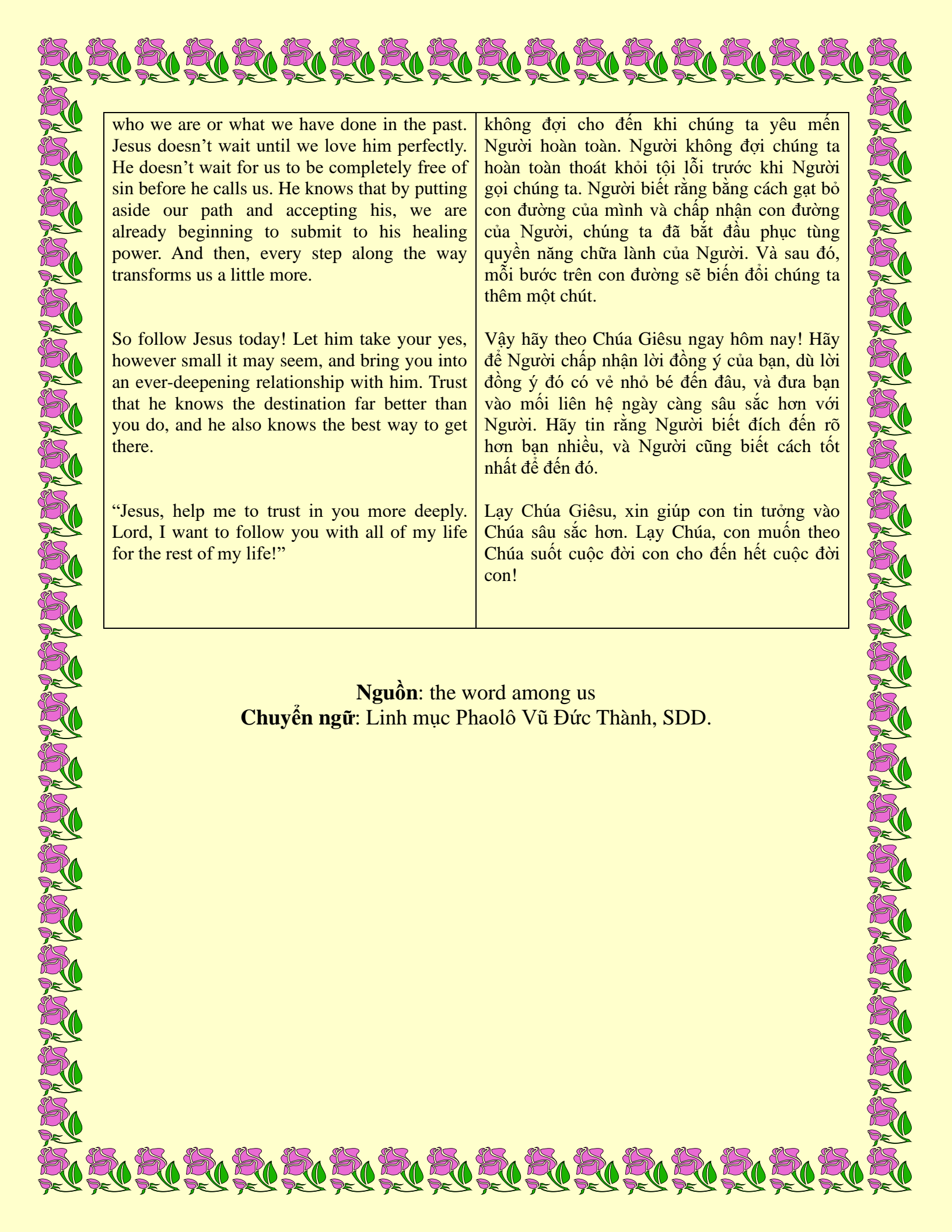
"Follow me." This is a universal invitation, offered to each and every one of us, no matter

Trong Tin mừng hôm nay, chúng ta đọc về cuộc trò chuyện giữa Chúa Giêsu và Phêrô diễn ra không lâu sau khi Chúa Giêsu sống lại. Vì vậy, cảm giác vui mừng Phục sinh vẫn còn hiện diện, nhưng cũng có một chút buồn. Chắc hẳn câu hỏi ba lần của Chúa Giêsu, "Con có yêu mến Thầy không?" nhắc nhở Phêrô về ba lần chối Chúa của chính ông vào đêm Chúa bị bắt. Làm sao ông có thể sống theo lời kêu gọi của Chúa Giêsu là chăm sóc chiên hay chiên con của Người? Làm sao ông có thể thực hiện lời kêu gọi của Chúa Giêsu là "hãy theo Ta" (Ga 21,19)?

Nếu bạn đã từng nhận được lời mời theo ai đó, bạn sẽ biết rằng điều đó đòi hỏi một chút khiêm nhường. Nó đòi hỏi bạn phải gạt bỏ con đường của riêng mình, thừa nhận những hạn chế của con đường đó và tin rằng người mời bạn theo thực sự muốn giúp bạn.

Đó chính xác là điều Chúa Giêsu đang yêu cầu Phêrô. Người liên tục mời Phêrô chăm sóc chiên và chiên con của Người, và Người kết thúc bằng lời Chúa Giêsu mời ông theo Người. Người liên tục yêu cầu Phêrô tin tưởng Người. Người nói rõ rằng, ngay cả sau khi Phêrô chối Người, Chúa Giêsu vẫn yêu thương ông. Người vẫn muốn giúp ông hoàn thành lời kêu gọi mà Người đã trao cho Phêrô khi họ gặp nhau lần đầu: "Hãy theo Ta [hoặc theo Ta], Ta sẽ khiến các ngươi trở thành những kẻ đánh cá người" (Mt 4,19). Chúa Giêsu vẫn tin tưởng Phêrô; câu hỏi bây giờ là liệu Phêrô có tin Người không.

"Hãy theo Ta." Đây là lời mời gọi phổ quát, dành cho mỗi người chúng ta, bất kể chúng ta là ai hay đã làm gì trong quá khứ. Chúa Giêsu



who we are or what we have done in the past. Jesus doesn't wait until we love him perfectly. He doesn't wait for us to be completely free of sin before he calls us. He knows that by putting aside our path and accepting his, we are already beginning to submit to his healing power. And then, every step along the way transforms us a little more.

So follow Jesus today! Let him take your yes, however small it may seem, and bring you into an ever-deepening relationship with him. Trust that he knows the destination far better than you do, and he also knows the best way to get there.

“Jesus, help me to trust in you more deeply. Lord, I want to follow you with all of my life for the rest of my life!”

không đợi cho đến khi chúng ta yêu mến Người hoàn toàn. Người không đợi chúng ta hoàn toàn thoát khỏi tội lỗi trước khi Người gọi chúng ta. Người biết rằng bằng cách gạt bỏ con đường của mình và chấp nhận con đường của Người, chúng ta đã bắt đầu phục tùng quyền năng chữa lành của Người. Và sau đó, mỗi bước trên con đường sẽ biến đổi chúng ta thêm một chút.

Vậy hãy theo Chúa Giêsu ngay hôm nay! Hãy để Người chấp nhận lời đồng ý của bạn, dù lời đồng ý đó có vẻ nhỏ bé đến đâu, và đưa bạn vào mối liên hệ ngày càng sâu sắc hơn với Người. Hãy tin rằng Người biết đích đến rõ hơn bạn nhiều, và Người cũng biết cách tốt nhất để đến đó.

Lạy Chúa Giêsu, xin giúp con tin tưởng vào Chúa sâu sắc hơn. Lạy Chúa, con muốn theo Chúa suốt cuộc đời con cho đến hết cuộc đời con!

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.